متحـف Children's الأطفـــال Museum في قطـــــر of Qatar





تفقيس السلاحف Turtles Hatching

# About Dadu, Children's Museum of Qatar: Marked by play

عن دَدُ، متحف الأطفال في قطر: للّعب أثر

Every child deserves the opportunity to develop and fulfil their individual potential. Dadu, Children's Museum of Qatar provides cutting-edge child developmental settings and resources to help children and their families thrive. يستحق كل طفل أن تُتاح له الفرصة لتطوير وصقل إمكاناته وتنمية قدراته الفردية. يُتيح متحف الأطفال في قطر - دَدُ - أحدث وسائل تنمية قدرات الطفل وصقل مواهبه لمساعدة الأطفال والأسر على النجاح والازدهار وإطلاق العنان للتطور والإبداع.

We support all children, including those with special education needs and disabilities, to learn through play, have fun and bond with family and friends, while nurturing them to be the future leaders and caretakers of qatar, supporting the goals of the Qatar National Vision  $\Gamma \cdot P^{\bullet}$ .

نحن ندعم جميع الأطفال، بما فيهم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة في مجال التعليم، للتعلم من خلال اللعب، والاستمتاع بالأنشطة مع العائلة والأصدقاء. كما نحرص على تَنْشِئَتهم ورعايتهم ليكونوا قادة المستقبل، وهو ما من شأنه دعم أهداف رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠.

### **About Turtles**

### عن السلاحف

There are a lot of different species of sea turtles such as: توجد أنواع كثيرة ومختلفة للسلاحف البحرية من بينها:



السلحفاة مسطحة الظهر Flatback Turtle



السلحفاة الخضراء **Green Turtle** 



السلحفاة الأطلسية Kemp's Ridley



السلحفاة جلدية الظهر سلحفاة ردلي الزيتونية Olive Ridley Leatherback





السلحفاة ضخمة الرأس Loggerhead

Flatback Turtle Image

Perrine, Doug, "035966" Doug Perrine Photography, https://dougperrine.photoshelter.com/image/I0000RZhhaSCCwfw. 12 July 2021

### السلحفاة صقرية المنقار Hawksbill Turtle



Hawksbill is the only species to nest here in Qatar. They are found around the world but are considered critically endangered. They help coral reefs and seagrass beds, by eating sponges and jellyfish, stopping them from dominating tese habitats.

They come ashore to the same beach they hatched on to lay up to 100 eggs per nest. The egg shells left over after hatching تعد السلاحف صقرية المنقار النوع الوحيد الذي يعشش هنا في قطر، ويمكن إيجادها في جميع أنحاء العالم إلا أنها مهددة بالانقراض. تحمي هذه السلاحف الشعاب المرجانية وأحواض الأعشاب البحرية، فهي تقتات على الإسفنجيات وقناديل البحر، وتمنعها من السيطرة على هذه المواطن الطبيعية.

تأتي السلاحف إلى نفس الشاطئ الذي فقست فيه لوضع ما يصل إلى ١٠٠ بيضة في كل عش. وتعد قشور البيض المتبقية بعد الفقس are important nutrients for beach vegetation.

However, only 1 in 1000 hatching survive in adulthood. In 2014 Fuwairit beach had 25 nests. Previously there were 20 nests in 2013, 15 in 2012, 25 in 2011, 35 in 2010 and 57 in 2009.

Turtles face many threats such as poaching for their shells, poaching for their eggs and meat. They also face loss of nesting habitat and entageltment in fishing nets due to human activities.

من العناصر الغذائية الهامة للغطاء النباتي الشاطئي.

تنجو فقط سلحفاة صغيرة واحدة من بين ألف (١٠٠٠) لتصل إلى مرحلة البلوغ. ففي عام ٢٠١٤، كان شاطئ فويرط يضم ٢٥ عُشًا، وقبلها ٢٠ عشًا عام ٢٠١٣، و١٥ عُشًا عام ٢٠١٢، و٢٥ عُشًا عام ٢٠١١، فيما بلغ عدد الأعشاش ٣٥ عشا عام ٢٠١٠ و٥٧ عشًا عام ٢٠٠٩.

تواجه السلاحف العديد من التهديدات مثل الصيد الجائر للحصول على قوقعتها، والصيد الجائر للحصول على بيضها ولحومها، كما أنها تفقد مواطن تعشيشها وتَعْلق في شباك الصيد بسبب الأنشطة البشرية.

### Things to note:

### أمور يتعين أخذها بعين الاعتبار

Parent should accompany the children during the workshop

يتعين على الأولياء مرافقة أطفالهم خلال ورشة العمل

Ask an adult for assistance when using the scissors and glue

اطلب مساعدة شخص بالغ عند استخدام المقص والغراء

Try to avoid touching your eyes during the activities

حاول عدم لمس عينيك أثناء القيام بالأنشطة

Do not eat/ tase the baking soda egg

لا تتذوق البيضة المصنوعة من صودا الخبز

Wash and sanitize your hand after finishing the workshop

اغسل يديك وعقمهما بعد الورشة

# **Activity 1:** Turtle Egg

### النشاط ا: بيضة السلحفاة



#### **Learning Objective**

Develop scientific enquiry and observation skills.

### الأهداف التعليمية

تطوير مهارات البحث العلمي والملاحظة

#### You will need:

Check that you have all the material by checking the box.

**سوف تحتاج:** تأكد من أن لديك كل المواد عن طريق وضع علامة في المربع.



خل Vineger



قطّارة Dropper



صودا الخَبز **Baking Soda** 



ملون غذائي (۲-۳ ألوان) 2-3 Food colouring



زبدية / طبق كبير Big bowl/plate



لعبة سلحفاة **Turtle Toy** 

Instructions: : التعليمات

1. Mix 2 cups of baking soda with 1/4 cup of water using a spoon.

ا.امزج كوبين من صودا الخبز مع ربع كوب من الماء باستخدام ملعقة.







2.Divide the mixture and use food coloring to dye one half of the mixture blue and the other half yellow. This is just to make it pretty. You can use 1 color or skip this step if you want to.

٦.اقسم الخليط إلى جزأين، ولون،
 باستخدام الملون الغذائي، الجزء
 الأول بالأزرق والثاني بالأصفر، أو
 استخدم لوناً واحداً، هذا إن كنت تريد
 سلحفاة ملونة، يمكنك تجاوز هذه
 الخطوة إن أحببت.





### Next is the fun part! Time to make the eggs!

3.Take a palm-sized amount of the baking soda mixture and put a toy turtle inside. Then grab some more of the baking soda mixture and pack it on top.

### هنا الجزء الممتع من النشاط، إنه وقت صنع البيض!

٣.خذ كمية، بحجم راحة اليد، من خليط صودا الخبز، وضع لعبة السلحفاة داخله، ثم خذ المزيد من الخليط وضعه في الأعلى.





4. Tightly squeeze and pack everything together with your hands and shape it to resemble an egg. The turtle should be completely covered and hidden inside.

اضغط بإحكام واربط العناصر مع بعضها بيديك وشكلها على شكل بيضة. ينبغي أن تكون السلحفاة بالداخل ومغطاة بالكامل.



5. Place the turtle egg in a plate or a bowl and drop the vinegar on top using a dropper.

ضع بيضة السلحفاة وسط صحن أو زبدية، واسكب قطرات من الخل باستعمال القطارة.





What happens when vinegar and baking soda are combined?

ماذا يحدث عند خلط الخل مع صودا الخبز؟



#### Fun fact!

Real turtle eggs are made of a soft and bouncy material so that they don't break when they hit the sand.

### معلومة طريفة!

بيض السلاحف الحقيقية مخلوق من مادة لينة ومرنة لكيلا تنكسر عندما تصطدم بالرمل.

# **Activity 2:** Puppet Turtle

### النشاط ۲: السلحفاة الدمية



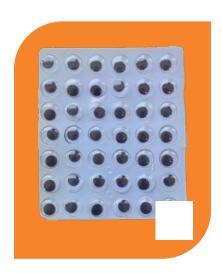
#### You will need:

Check that you have all the material by checking the box.

**سوف تحتاج:** تأكد من أن لديك كل المواد عن طريق وضع علامة في المربع.



۳ أعواد مثلجات كحد أدنى Ice cream stick 3 minimum



عيون مرحة Googly eyes



خيوط صوفية ملونة Colored wool threads



أقلام Sharpy

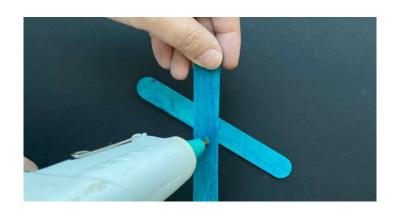


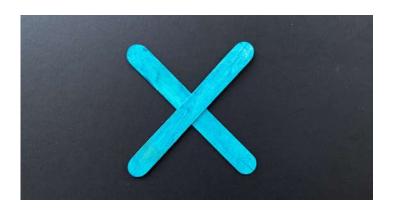
مسدس الغراء Glue gun

Instructions:

1. Position 2 sticks in an X shape and use glue to stick it.

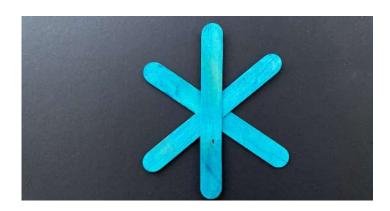
خذ عودين (٦) وضعهما على شكل X ثم استخدم الغراء للصقهما معًا



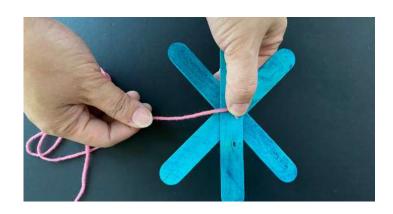


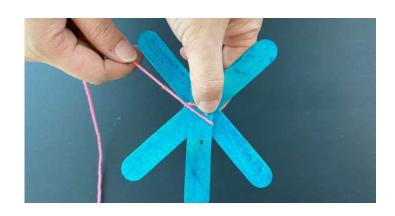
2.Place one more stick in the center of the X sticks and glue it together.

٣. ضع عودًا آخر وسط الشكل السابق وألصقه معه



3. Now choose one color of thread and tie it around each stick as shown below. اختر الآن لونًا واحدًا من الخيوط،
 واربطه حول كل عود كما هو موضح
 في الصورة أدناه







3.After finishing that colored thread, use another colored thread and repeat.

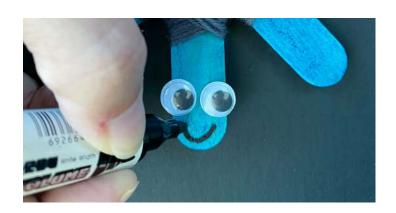
٤.بعد الانتهاء من ذلك الخيط،استخدم خيطًا ملونًا آخر وكرر العملية



4.Draw your turtle face in the center stick, or use the googly eyes, and the handsand feet on the others.

٥. ارسم وجه سلحفاتك في العود الأوسط، وارسم واليدين والقدمين على العودين الآخرين.





Now you have your own colorful turtle!

الآن أصبح لديك سلحفاتك الملونة الخاصة بك!



You can use it as art piece, book mark, decorate ypur room or you can play a puppet show with your siblings and tell a story! يمكنك استخدامها كقطعة فنية، أو إشارة مرجعية للكتب، أو لتزيين غرفتك، أو يمكنك لعب عرض العرائس مع أشقائك وسرد قصة!

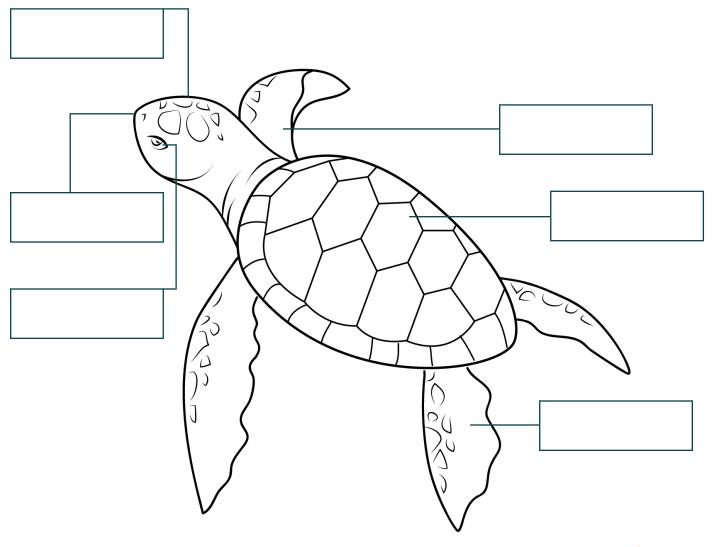
## Test your knowledge

### اختبر معلوماتك

Try to name the turtle's body parts. Use the words below

حاول تسمية أجزاء جسم السلحفاة. استعن بالكلمات الموجودة أدناه

القدم الأمامية	العينين	القوقعة	الفم	الرأس	القدم الخلفية
Front leg	Eyes	Shell	Mouth	Head	Hind leg



Try to name the turtle's body parts. Use the words below

استخدم أقلامك الملونة و لون السلحفاة البحرية بالألوان التي تفضلها

# Activity 3: Floating Turtle

### النشاط ٣: السلحفاة العائمة



#### You will need:

Check that you have all the material by checking the box.

**سوف تحتاج:** تأكد من أن لديك كل المواد عن طريق وضع علامة في المربع.



قنينة ماء بلاستيكية Plastic bottle



طبق بلاستيكي/ ورق رغوي Plastic plate/ foam paper



مقص Scissors



مسدس الغراء Glue gun



عيون مرحة Googly eyes



أحجار/ بلورات ملونة Colored crystals/ **Stones** 

Instructions: التعليمات:

1. Ask for the help of an adult to cut the bottom of the bottle

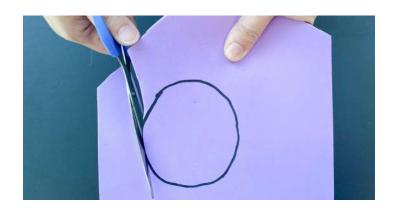
ا.اطلب مساعدة شخص بالغ لقطع الجزء السفلي لأية قنينة بلاستيكية



2.Cut the foam paper/ plastic plate 2 cm bigger than the plastic bottle bottom

٦.قص الورق الرغوي/ الصحن البلاستيكي بحث يكون قُطره أكبر من الجزء السفلي للقنينة بسنتمترين (۲ سم)





### 3.Add stones inside(optional) تيارى) تيارى)

٣. ضع أحجارًا في الداخل (اختياري)



4.Glue them together

٤. الصقهما معاً





5.Cut the foam/ plastic plate into the shape of turtle head, hands and feet and stick it to the turtle body.

 ٥.قص الورق الرغوي/ الصحن البلاستيكي على شكل رأس السلحفاة، يديها ورجليها وألصقهم إلى بدن السلحفاة



7. Draw the eyes, or stick the googly eyes on the head

۷. ارسم العينين أو ألصق العيون المرحة على الرأس



Decorate your turtle shell the way you want. Use it as float in your bath tub ,swimming pool or take it with you to the beach!

زين صدفة/قوقعة سلحفاتك بالطريقة التي تحب. استخدمها كلعبة عائمة في حوض الاستحمام، أو بركة السباحة أو خذها معك إلى الشاطئ.



### Did you know?

A sea turtle has see-through eyelids that it uses like a pair of goggles to see underwater. It also has a smooth shell so that it can move through the water easily.

### هل تعلم؟

لدى السلاحف البحرية جفون شفافة تمكنها من الرؤية تحت الماء كأنها زوج النظارات المائية الواقية، كما أن قوقعتها ناعمة تمكنها من التحرك وسط الماء بسهولة.

# Turtle Songs and Fingerplays

#### **Tiny Tim the Turtle**

I had a little turtle, his name was Tiny Tim

I put him in the bathtub, to see if he could swim

He drank up all the water, he ate up all the soap

and now he's sick in bed with a bubble in his throat. "hiccup"

#### A little turtle

There was a little turtle (put hands together in a fist)

He lived in a box (make a box with both hands)

He swam in a puddle (make swimming motions)

He climbed on the rocks (use your fingers to climb up your arm)

He snapped at a mosquito (clap hands)

### أغاني السلاحف و ألعاب الأصابع

أغنية السلحفاة

أنا السلحفاة ، بطيئة و جميلة أنا أزحف زحفاً، فانتظروني قليلاً

أنا السلحفاة ، بطيئة و جميلة أنا أزحف زحفاً، فانتظروني قليلاً

> ئىـ. ئىـ ئىـ ئىـ ئىلحفاة ئىـ. ئىـ ئىـ ئىـ ئىلحفاة

يمزني بيتي ، و يسمي دَرَقة هو لحمايتي حتى بخير أبقى

أنا السلحفاة ، بطيئة و جميلة أنا أزحف زحفاً، فانتظروني قليلاً

> سُـ. سُـ سُـ سُـ سُلحفاة سُـ. سُـ سُـ سُـ سُلحفاة

ليس لدي أيّ سن، لكنّ فمي منقار لأكلي أنا أطحن، و تناوله سهلاً صار

ليس لدي أيّ سن، لكنّ فمي منقار لأكلي أنا أطحن، و تناوله سهلاً صار

> أنا السلحفاة ، بطيئة و جميلة أنا أزحف زحفاً، فانتظروني قليلاً

He snapped at a flea (chomp with your mouth)

سُـ. سُـ سُـ سُـ سُلحفاة ئىـ. ئىــ ئىــ ئىــ ئىلحفاة

He snapped at a minnow (clap hands)

و هذه ابنت العم، و هي سلحفاة البحر لها أطرافُ للعوم و حجمها مني أكبر

He snapped at me (Do Home Alone Face)

و هذه ابنت العم ، و هي سلحفاة َ بَـِ عَرِ لَهَا أَطْرَافُ للعوم و حجمها منى أكبر

He caught the mosquito (grab with your hand)

أنا السلحفاة ، بطيئة و جميلة أنا أزحف زحفاً، فانتظروني قليلاً

He caught the flea (grab with your hand)

ئىــ. ئىــ ئىــ ئىــ ئىلحفاة سُـ. سُـ سُـ سُـ سُلحفاة سُـ. سُـ سُـ سُـ سُلحفاة سُـ. سُـ سُـ سُـ سُلحفاة

He caught the minnow (grab with your hand)

But he didn't catch me (jump in excitement)

Turtle, Turtle (Tune:Twinkle, Twinkle Little Star)

Turtle, turtle moves so slow, Crawling, crawling, watch him go.

يمكنكم مشاهدة الفيديو الموسيقي للأغنية على هذا الرابط:

At the pond he looks around, See his head move up and down.



Turtle, turtle wants to swim, Now he slides and dives right in!

# Extra Activity: Turtle Motor Skills and Movement

### نشاط إضافي: المهارات الحركية للسلاحف وحركتها

#### **Turtle Crawl**

Have children crawl like a turtle with a shell (such as a foam mat or carpet square) on their backs, trying not to lose the shell.

#### The Tortoise and the Hare

Read or tell the story of The Tortoise and the Hare. Have children take turns acting out the story. Discuss the meaning of the story ("Slow and Steady wins the race."). Talk about opposites 'fast and slow' with children, and talk about other fast/slow opposites. Have children act out things by fast and slow motion (ie. clapping, marching in place, etc.)

### زحف السلحفاة

اجعل الأطفال يزحفون مثل السلحفاة وعلى ظهورهم صدفة (مثل بساط رغوي أو سجاد صغير)، ويتعين عليهم محاولة عدم إسقاط الصدفة.

### السلحفاة و الأرنب

اقرأ على الأطفال قصة السلحفاة والأرنب أو أخبرهم بها. اطلب منهم تبادل الأدوار في تمثيل القصة. ناقش معنى القصة («بطيء وثابت يفوز بالسباق»). تحدث عن الكلمات الأطفال، وتحدث عن كلمات متضادة الأخرى تفيد السرعة والبطء. اطلب من الأطفال تمثيل الأشياء بالعرض السريع والبطيء (مثل التصفيق، والمشى في مكانهم وغيرهما)



### لاتنسوا إرسال مشاركاتكم!

Dont forget to

Share your Work

with us to be featured!

أرسلوا مشاركاتكم على Send your videos to our e-mail CHILDRENSMUSEUM@QM.ORG.QA

@DADUQATAR